

Il presente Contratto di licenza con l'utente finale ("Contratto") viene stipulato tra l'utente e TravelerBuddy e regola l'uso di questa applicazione mobile e web. Utilizzando l'app TravelerBuddy o la soluzione web, l'utente accetta di essere vincolato dai termini del presente accordo.

## **Definizioni**

"App" significa applicazione mobile o web.

### **1) Riconoscimento**

- a) Utilizzando l'applicazione o uno qualsiasi dei servizi forniti da TravelerBuddy, l'utente acconsente alla raccolta e all'utilizzo di informazioni tecniche sui dispositivi e sul relativo software, hardware e periferiche per i servizi basati su Internet o wireless per migliorare i nostri prodotti e per fornire servizi all'utente.
- b) Utilizzando l'app o uno qualsiasi dei servizi, lei acconsente anche alla raccolta da parte nostra di dati analitici riguardanti l'utilizzo dell'app e o del servizio.
- c) L'app o qualsiasi servizio può contenere link ad altri siti web di terze parti (ad esempio, il governo). I siti di terze parti non sono sotto il nostro controllo, e non siamo responsabili e non approviamo il loro contenuto o le loro politiche sulla privacy (se presenti). Dovrete fare il vostro giudizio indipendente per quanto riguarda la vostra interazione con qualsiasi sito di terze parti, compreso l'acquisto e l'uso di qualsiasi prodotto o servizio accessibile attraverso di loro.
- d) Accedendo a TravelerBuddy, l'utente accetta di indennizzare e tenere indenne TravelerBuddy e i suoi agenti, fornitori e i rispettivi direttori, funzionari e dipendenti da e contro qualsiasi azione, procedimento, costo, reclamo, responsabilità, danni e spese (comprese le ragionevoli spese legali) derivanti da o in connessione con una violazione da parte dell'utente di questi termini e condizioni o l'uso di questa applicazione.
- e) I link ad altri siti non devono essere considerati come un'indicazione dell'approvazione di TravelerBuddy di tali siti, delle terze parti ivi nominate o dei loro prodotti e servizi, né si assume alcuna responsabilità per incompatibilità, non idoneità, perdita di privacy, infezioni virali o altri componenti distruttivi o di disturbo su o da tali altri siti.
- f) Nessun consenso o rinuncia di una delle parti (Lei o TravelerBuddy), o di qualsiasi violazione o inadempienza dell'altra parte nell'esecuzione dei suoi obblighi ai sensi delle presenti condizioni sarà considerato o interpretato come un consenso o una rinuncia a una violazione o inadempienza continua o qualsiasi altra violazione o inadempienza di tali o altri obblighi di tale parte. Nessun consenso o rinuncia sarà efficace se non in forma scritta e firmato da, o proveniente da, la parte che deve essere vincolata.
- g) L'accuratezza e la validità di qualsiasi informazione, avviso, notifica o consiglio fornito da TravelerBuddy non può essere garantita. È responsabilità dell'utente finale garantire l'esattezza in ogni momento. Traveler Buddy non può in nessun caso essere ritenuto responsabile o colpevole per qualsiasi lesione personale, malattia, problemi di salute, perdita di reddito, danni, perdite finanziarie o altre considerazioni commerciali o personali derivanti direttamente o indirettamente dalle informazioni fornite su questa applicazione.

### **2) Restrizioni di licenza**

Ad eccezione di quanto espressamente indicato nel presente accordo o di quanto consentito da qualsiasi legge locale, l'utente accetta:

- a) non copiare l'applicazione o i documenti, tranne quando tale copia è incidentale all'uso normale dell'applicazione, o quando è necessario per scopi di back-up o di sicurezza operativa;
- b) non affittare, noleggiare, sub-licenziare, prestare, tradurre, fondere, adattare, variare o modificare l'applicazione;
- c) non apportare alterazioni o modifiche alla totalità o a qualsiasi parte dell'applicazione, o permettere che l'applicazione o qualsiasi parte di essa sia combinata con, o incorporata in, qualsiasi altro programma;
- d) non disassemblare, decompilare, decodificare o creare opere derivate basate su tutta o parte dell'applicazione o tentare di fare qualsiasi cosa del genere, tranne nella misura in cui tali azioni non possono essere vietate perché sono essenziali allo scopo di raggiungere l'interoperabilità dell'applicazione con un altro programma software, e a condizione che le informazioni ottenute da voi durante tali attività:
- e) è usato solo per ottenere l'interoperabilità dell'applicazione con un altro programma software;
- f) non sia inutilmente divulgato o comunicato a terzi senza il nostro previo consenso scritto; e
- g) non viene utilizzato per creare alcun software che sia sostanzialmente simile all'app;

### **3) Restrizioni d'uso accettabili**

È necessario:

- a) non utilizzare l'applicazione o qualsiasi servizio in modo illegale, per qualsiasi scopo illegale, o in qualsiasi modo incoerente con questo accordo, o agire in modo fraudolento o malizioso, per esempio, violando o inserendo codice dannoso, inclusi virus, o dati dannosi, nell'applicazione, qualsiasi servizio o qualsiasi sistema operativo;
- b) non violare i nostri diritti di proprietà intellettuale o quelli di qualsiasi terza parte in relazione al vostro uso dell'applicazione o di qualsiasi servizio (nella misura in cui tale uso non è autorizzato da questo accordo);
- c) non trasmettere alcun materiale diffamatorio, offensivo o altrimenti discutibile in relazione all'uso dell'applicazione o di qualsiasi servizio;
- d) non utilizzare l'applicazione o qualsiasi servizio in un modo che possa danneggiare, disabilitare, sovraccaricare, compromettere o alterare i nostri sistemi o la nostra sicurezza o interferire con altri utenti; e
- e) non raccogliere o raccogliere informazioni o dati da qualsiasi servizio o dai nostri sistemi o tentare di decifrare qualsiasi trasmissione da o verso i server che eseguono qualsiasi servizio.
- f) rinunciano espressamente a qualsiasi diritto di avviare o partecipare a qualsiasi azione collettiva contro o che coinvolga TravelerBuddy, e accettano espressamente di rinunciare a qualsiasi azione collettiva che possa essere avviata da un'altra persona.
- g) A meno che tu non richiedi diversamente per iscritto in anticipo, con la presente ci autorizzi a utilizzare il logo, il nome o il marchio della tua azienda sul nostro sito web o nel marketing.

### **4) Diritti di proprietà intellettuale**

Lei riconosce:

- a) che tutti i diritti di proprietà intellettuale nell'applicazione e nella tecnologia ovunque nel mondo appartengono a noi o ai nostri licenzianti, che i diritti nell'applicazione sono concessi in licenza (non venduti) a voi, e che voi non avete diritti

nell'applicazione o nella tecnologia se non il diritto di usare ciascuno di essi in accordo con i termini di questo accordo.

- b) che non avete il diritto di avere accesso all'applicazione in forma di codice sorgente.
- c) Che il contenuto di TravelerBuddy è protetto dalle leggi applicabili sul copyright e sui marchi. L'uso non autorizzato o lo sfruttamento di tale contenuto è severamente vietato, compresi, senza limitazione, il download non autorizzato, la ritrasmissione, la memorizzazione su qualsiasi supporto, la copia, la ridistribuzione, la riproduzione o la ripubblicazione del sito, o qualsiasi parte di esso, per qualsiasi scopo.

## **5) Nessuna garanzia o supporto**

- a) Lei riconosce e accetta espressamente che l'uso dell'applicazione e di qualsiasi documento e servizio fornito è a suo unico rischio e che l'intero rischio per quanto riguarda la qualità soddisfacente, le prestazioni, l'accuratezza e lo sforzo è a suo carico.
- b) Nella misura massima consentita dalla legge applicabile, l'applicazione, i documenti e i servizi sono forniti "così come sono" e "come disponibili", con tutti i difetti e senza garanzie di alcun tipo, e con la presente decliniamo tutte le garanzie e le condizioni rispetto all'applicazione, ai documenti e ai servizi, sia espresse, implicite o legali, incluse, ma non limitate a, qualsiasi garanzia implicita e/o condizioni di commerciabilità, qualità soddisfacente, idoneità per uno scopo particolare, di accuratezza, di godimento tranquillo e di non violazione dei diritti di terzi. Non garantiamo contro le interferenze con il vostro godimento dell'app o dei documenti, che le funzioni contenute nell'app o nei servizi soddisferanno le vostre esigenze, che il funzionamento dell'app o dei servizi sarà ininterrotto o privo di errori, o che i difetti dell'app o dei servizi saranno corretti. Nessuna informazione o consiglio orale o scritto dato da noi o dal nostro rappresentante autorizzato creerà una garanzia.
- c) Uno sforzo ragionevole è stato fatto per garantire che il materiale contenuto su TravelerBuddy sia accurato al momento della pubblicazione. Tuttavia, TravelerBuddy non sarà in alcun caso responsabile di eventuali perdite o danni (diretti, indiretti, speciali, economici, incidentali, consequenziali, punitivi o esemplari, compresi, senza limitazione, la perdita di entrate, dati, profitti anticipati o perdita di affari) in relazione all'uso, o all'impossibilità di usare, o a qualsiasi affidamento su TravelerBuddy, qualsiasi suo contenuto o link (compresi, senza limitazione, eventuali imprecisioni o virus), o qualsiasi browser web o altre apparecchiature. Nel caso in cui TravelerBuddy sia comunque ritenuto responsabile nei confronti dell'utente da un tribunale della giurisdizione competente, l'importo massimo dei danni che può essere riconosciuto sarà pari all'importo pagato dall'utente a TravelerBuddy
- d) Altri siti a cui si accede tramite ipertesto che appaiono in TravelerBuddy possono essere stati sviluppati indipendentemente da parti diverse da TravelerBuddy. TravelerBuddy non garantisce l'accuratezza delle informazioni contenute in tali altri siti. Si prega di fare riferimento ai termini e alle condizioni di tali altri siti per le disposizioni che possono essere applicate all'utilizzo di tali siti, e ai beni e servizi che essi offrono.
- e) TravelerBuddy non può garantire la completa riservatezza o sicurezza delle informazioni trasmesse elettronicamente. Accedendo a TravelerBuddy, l'utente riconosce che TravelerBuddy non è responsabile di eventuali danni o perdite che l'utente potrebbe subire in seguito alla trasmissione elettronica di informazioni riservate o sensibili a, o attraverso TravelerBuddy.

## **6) Legale**

Questi termini e condizioni sono regolati dalle leggi della Repubblica di Singapore ivi applicabili, escludendo qualsiasi conflitto di leggi che porterebbe all'applicazione di qualsiasi altra legge. Accedendo a TravelerBuddy, l'utente si sottopone irrevocabilmente alla corte

federale situata a Singapore per qualsiasi controversia o questione derivante da, connessa a, o relativa a TravelerBuddy, al presente accordo o a qualsiasi questione correlata.

Se abbiamo commesso errori nella traduzione del nostro Contratto di licenza per l'utente finale (End-User-License-Agreement) e della nostra Politica della privacy (Privacy Policy), prevarrà la versione originale inglese.

[https://www.travelerbuddy.com/EULA/2021\\_03\\_Travel%20Advice\\_EULA-EN.pdf](https://www.travelerbuddy.com/EULA/2021_03_Travel%20Advice_EULA-EN.pdf)

EULA Travel Advice, 1.0, 23.03.2021